

Jorge Luis
Borges

博尔赫斯全集

I



Fountain | 上海译文出版社



总 目 录

[恶棍列传](#)

[小径分岔的花园](#)

[杜撰集](#)

[阿莱夫](#)

[布罗迪报告](#)

[沙之书](#)

[埃瓦里斯托·卡列戈](#)

[讨论集](#)

[永恒史](#)

[探讨别集](#)

[诗艺](#)

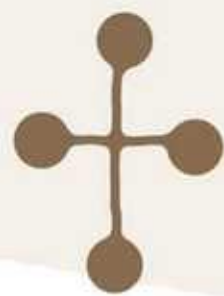
[序言集以及序言之序言](#)

[博尔赫斯，口述](#)

[七夜](#)

[但丁九篇](#)

私人藏书：序言集



Jorge Luis
Borges

Historia universal de la infamia



恶棍列传

[阿根廷] 豪尔赫·路易斯·博尔赫斯 著

王永年 译

上海译文出版社

版权信息

- 书名：恶棍列传
- 作者：[阿根廷]豪尔赫·路易斯·博尔赫斯
- ISBN：9787532762880
- 译者：王永年
- 产品经理：邵明鉴
- 责任编辑：周冉
- 关注我们的微博：[@上海译文](#)
- 关注我们的微信：stphbooks

目录

[版权信息](#)

[初版序言](#)

[一九五四年版序言](#)

[心狠手辣的解放者莫雷尔](#)

[难以置信的冒名者汤姆·卡斯特罗](#)

[女海盗郑寡妇](#)

[作恶多端的蒙克·伊斯曼](#)

[杀人不眨眼的比尔·哈里根](#)

[无礼的掌礼官上野介](#)

[蒙面染工梅尔夫的哈基姆](#)

[玫瑰角的汉子](#)

[双梦记及其他](#)

初版序言

本书所收的散文叙事作品是一九三三至一九三四年间写的。我认为写作的起因是重看了斯蒂文森和切斯特顿^[1]的作品，冯·斯登堡^[2]的前期电影，也许还有埃瓦里斯托·卡列戈的传记。有些写作方法可能不对头：列举的事实不一致、连续性突然中断、一个人的生平压缩到两三个场景（《玫瑰角的汉子》那篇小说就有这种情况）。它们不是、也无意成为心理分析小说。

至于卷末的魔幻例子，我除了作为译者和读者以外没有别的权利。有时候，我认为好读者是比好作者更隐秘、更独特的诗人。谁都不会否认，瓦莱里^[3]把创造灵感归诸他的前辈埃德蒙·泰斯特的那些篇章明显不如他归诸他的妻子和朋友们的篇章。

阅读总是后于写作的活动：比写作更耐心、更宽容、更理智。

豪·路·博尔赫斯

一九三五年五月二十七日，布宜诺斯艾利斯

[1] Gilbert Keith Chesterton (1874—1936)，英国记者、作家，著有传记、小说、散文、剧本以及有关历史、神学、哲学的论述，所著以布朗神父为主人公的系列推理小说尤为知名。

[2] Josef von Sternberg (1894—1969)，奥地利裔美国导演，1930年在德国拍摄了著名影片《蓝天使》。

[3] Paul Valéry (1871—1945)，法国象征派诗人，提倡纯诗。埃德蒙·泰斯特是他的名作《与泰斯特先生促膝夜谈》中的人物。

一九五四年版序言

我想说巴洛克风格故意竭尽（或者力求竭尽）浮饰之能事，到了自我讽刺的边缘。一八八几年，安德鲁·兰^[1]试图模仿蒲柏^[2]翻译的《奥德赛》，但不成功；作品成了戏谑之后，作者就不能再夸张了。巴洛克是一种演绎方式的名称；十八世纪时，用它形容十七世纪建筑和绘画的某种过滥的风格；我想说，一切艺术到了最后阶段，用尽全部手段时，都会流于巴洛克。巴洛克风格属于智力范畴，萧伯纳声称所有智力工作都是幽默的。在巴尔塔萨·格拉西安^[3]的作品里，这种幽默并不自觉；在约翰·多恩^[4]的作品里则是自觉或默认的。

本集小说冗长的标题表明了它们的巴洛克性质。如果加以淡化，很可能毁了它们；因此，我宁愿引用《圣经》里的这句话：我所写的，我已经写上了（《约翰福音》，第十九章第二十二节），事过二十年，仍按原样重印。当年我少不更事，不敢写短篇小说，只以篡改和歪曲（有时并不出于美学考虑）别人的故事作为消遣。从这些暧昧的试作转而创作一篇煞费苦心的小说《玫瑰角的汉子》，用一位祖父的祖父的姓名——弗朗西斯科·布斯托斯——署名，得到了意想不到的、有点神秘的成功。

小说文字有郊区语气，然而可以察觉其中插进了“脏腑”、“会谈”等一些文雅的字。我之所以这么做，是因为平头百姓也追求高雅，或者因为（这个理由有排他性，但也许是真实的）他们也是个别的人，说起话来不总是像纯理论的“哥们”。

大乘禅师教导说四大皆空。这本书是宇宙中一个微乎其微的部分，就本书而言，禅师们的话很有道理。书里有绞刑架和海盗，标题上有“恶棍”当道，但是混乱之下空无一物。它只是外表，形象的外

表；正因为这一点，也许给人以欢乐。著书人没有什么本领，以写作自娱，但愿那种欢乐的反射传递给读者。

我在《双梦记及其他》里增加了三篇新作。

豪·路·博尔赫斯

[1] Andrew Lang (1844—1912)，苏格兰诗人、小说家、文学批评家和人类学家。

[2] Alexander Pope (1688—1744)，英国诗人，曾翻译古希腊荷马史诗《伊利亚特》和《奥德赛》。

[3] Baltasar Gracián (1601—1658)，西班牙耶稣会会士，哲学家。

[4] John Donne (1572—1631)，英国玄学派诗人。

欢迎访问：电子书学习和下载网站 (<https://www.shgis.com>)

文档名称：《博尔赫斯全集第一辑(套装共16册)》豪尔赫·路易斯·博尔赫斯 (Jorge Luis Bor

请登录 <https://shgis.com/post/4512.html> 下载完整文档。

手机端请扫码查看：

